



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Филологический факультет

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ

Сборник материалов X (XXIV)
Международной научно-практической
конференции молодых учёных
(13–15 апреля 2023 г.)

Выпуск 24

Томск
Издательство Томского государственного университета
2023

MINISTRY OF SCIENCE AND HIGHER EDUCATION
OF THE RUSSIAN FEDERATION
NATIONAL RESEARCH TOMSK STATE UNIVERSITY
Faculty of Philology

ACTUAL PROBLEMS OF LINGUISTICS AND LITERARY STUDIES

Proceedings of the X (XXIV)
International Scientific and Practical Conference
of Young Scientists
(April 13–15, 2023)

Issue 24

Tomsk
TSU Press
2023

УДК 81'1(082)

ББК 81

А43

Редакционная коллегия:

И.В. Тубалова (Томский государственный университет)
Т.А. Демешкина (Томский государственный университет)
З.И. Резанова (Томский государственный университет)
И.А. Айзикова (Томский государственный университет)
Н.Е. Никонова (Томский государственный университет)
В.С. Киселев (Томский государственный университет)
В.А. Суханов (Томский государственный университет)
С.В. Ермоленко (Томский государственный университет)
А.Г. Кожевникова (ответственный редактор;
Томский государственный университет)

А43 Актуальные проблемы лингвистики и литературоведения :
сборник материалов X (XXIV) Международной научно-
практической конференции молодых ученых (13–15 апреля
2023 г.) / отв. ред. А.Г. Кожевникова. – Томск : Издательство
Томского государственного университета, 2023. –
Вып. 24. – 664 с.

ISBN 978-5-907722-02-6

В сборнике представлены результаты научных исследований студентов, аспирантов, молодых ученых и преподавателей. Работы отражают многообразие актуальных проблем лингвистики, литературоведения, методики преподавания РКИ, теории перевода и издательского дела. Все статьи прошли процедуру обязательного рецензирования.

Для преподавателей вузов, учителей русского языка и литературы, студентов гуманитарных специальностей.

УДК 81'1(082)

ББК 81

ISBN 978-5-907722-02-6

© Томский государственный университет, 2023

UDC 81'1(082)

LBC 81

A43

Editorial advisory board:

I.V. Tubalova (National Research Tomsk State University)

T.A. Demeshkina (National Research Tomsk State University)

Z.I. Rezanova (National Research Tomsk State University)

I.A. Aizikova (National Research Tomsk State University)

N.E. Nikonova (National Research Tomsk State University)

V.S. Kiselev (National Research Tomsk State University)

V.A. Sukhanov (National Research Tomsk State University)

S.V. Ermolenko (National Research Tomsk State University)

A.G. Kozhevnikova (executive editor;

National Research Tomsk State University)

A43 Actual problems of linguistics and literary studies:
proceedings of the X (XXIV) International scientific and
practical conference of young scientists (April, 13-15 2023) / ed.
by A.G. Kozhevnikova. – Tomsk : TSU Press, 2023. –
Issue 24. – 664 p.

ISBN 978-5-907722-02-6

The book of proceedings presents the results of research work performed by students, postgraduate students, young scientists and teachers. The reports reflect the variety of advanced problems in linguistics, literary studies, teaching Russian as a foreign language, translation theory and publishing. All articles are peer-reviewed.

The book is of interest for university professors, school teachers of Russian language and literature, students of different humanitarian specialties.

UDC 81'1(082)

LBC 81

ISBN 978-5-907722-02-6

© Tomsk State University, 2023

doi: 10.17223/978-5-907572-02-7-2023-31

**HAPPINESS: ТРАНСФОРМАЦИЯ ФРЕЙМОВОЙ
СТРУКТУРЫ (НА МАТЕРИАЛЕ ОДНОИМЕННОГО
КОРОТКОМЕТРАЖНОГО МУЛЬТИПЛИКАЦИОННОГО
ФИЛЬМА)**

Гумбарг К.В.

Томский государственный университет, студент

**HAPPINESS: TRANSFORMATION OF THE FRAME
STRUCTURE (BASED ON THE MATERIAL
OF THE SHORT-ANIMATED FILM OF THE SAME NAME)**

Gumbarg K.V.

Tomsk State University, student

Статья посвящена анализу фрейма «happiness», который актуализируется в сознании зрителя за счет названия мультипликационного фильма и изменяется в процессе просмотра. На материале короткометражного мультфильма «Happiness» будет рассмотрено, какие знаки создают условия для трансформации фреймовой структуры и как это влияет на смысл самого текста.

Ключевые слова: концепт, фреймовая структура, счастье

The article is devoted to the analysis of the frame «happiness», which is actualized in the viewer's mind due to the name of the animated film, and the structure of which changes during viewing. Based on the material of the short cartoon «Happiness», it is considered which signs create the conditions for the transformation of the frame structure and how this affects the meaning of the text itself.

Keywords: concept, frame structure, happiness

Научный руководитель: Э.Г. Новикова, канд. филол. наук, доцент ТГУ.

Цель данного исследования – проследить трансформацию фрейма «happiness» в структуре одноименного мультипликационного фильма британского режиссера Стива Каттса [1]. «Happiness» – это сатира, под которой мы, вслед за М.М. Бахтиным, понимаем образное отрицание современной действительности, причем в том ее серьезном варианте, когда «отрицаемое явление изображается как отвратительное, злое, возбуждающее отвращение и негодование» [2. С. 23]. Прибегая к

сатире, С. Каттс в своих произведениях поднимает социальные проблемы современного западного общества.

Название мультфильма «Happiness» представляет собой эмоциональный концепт, который может быть представлен как фреймовая структура, построенная по метонимической модели и состоящая из характерных слотов [3]. Фрейм – «это структура знаний, сформировавшаяся вокруг концепта, с которым ассоциируется основная, типичная и потенциально важная информация» [4. С. 16]. Эта информация, согласно М. Минскому, извлекается индивидом из памяти в новой ситуации [5]. Слоты – отдельные единицы фрейма, представляющие собой список свойств соответствующего объекта, явления или ситуации.

Для реконструкции исходной структуры фрейма «happiness» были использованы толковые словари английского языка, исследования по психологии и семантике, посвященные эмоциональным состояниям человека и их отражению в английском языке [6–8]. В результате были выявлены следующие слоты: 1. Субъективное ощущение: удовольствие или удовлетворение. 2. Материальность: нематериально. 3. Причина: удовлетворение жизнью. 4. Внешнее проявление: улыбка, радостные подскоки. 5. Субъективная оценка: предпочтительнее других благ.

В первых кадрах мультфильма «Happiness» зритель видит бегущих крыс. В контексте культуры крыса – животное чумы, божьей кары, символизирующее смерть, разложение и разрушение [9, 10]. Сплошной серый поток крыс способен вызвать в зрителе брезгливость и отвращение. За счет этого происходит трансформация первого слота: удовольствие заменяется на противоположное субъективное ощущение.

В мультфильме крысы представляют собой чиновников, мелких служащих, на это указывает их одежда: рубашки с галстуками или деловые костюмы. Крысы движутся сплошным потоком по лабиринтам метро большого города, заполненного рекламными баннерами и вывесками с надписью «Happiness». Надпись на одном из плакатов – «Buy it today» – противоречит поговорке «Money

can't buy happiness». Таким образом, происходящее на экране трансформирует второй слот исходного фрейма: нематериальная форма противопоставляется материальной, тому, что можно купить за деньги. Эта ключевая трансформация влечет за собой все последующие.

Крысы идут по лабиринту, который ведет к дверям магазина компьютерной техники. В магазине поток крыс сметает все на своем пути. Зритель видит драки за товары: в воздух летят окровавленные конечности вперемешку со смартфонами, коробками и табличками «Sale». Слот 4 (внешнее проявление) заполняется информацией: драки, увечья, укусы, разъяренные морды животных.

Во время поездки в красном кабриолете с открытым верхом главный герой выглядит радостным, однако быстро попадает в автомобильную пробку, получает штраф от полицейского, а вандалы снимают колеса и рисуют на двери неприличное граффити. Начинается дождь. Материальное счастье в виде машины быстро рушится, принося страдание.

Герой, помня ощущение счастья, вызванное поездкой, пытается вызвать его искусственно: с помощью алкоголя и наркотических препаратов. Когда алкоголь не помогает, а наркотические препараты дарят лишь короткую иллюзию, перед носом героя появляется бумажная купюра, которую внезапно подхватывает ветер. В поисках счастья герой бежит за купюрой, заходит в здание «Happiness» и поднимается на верхний этаж.

Подъем на лифте символически передает содержание слота 5: счастье возвышается над другими благами. Однако поднимается вверх не только главный герой, но и купюра. Таким образом, счастье символически приравнивается к богатству.

Купюра приводит к мышеловке, которая захлопывается, фиксируя героя за рабочим столом. Мышеловка – это невозможность покинуть нелюбимую (об этом говорит обреченное выражение лица героя) работу, которой герой и его коллеги должны заниматься. Появляется цепочка: не приносящая радости работа, которая нужна ради денег, которые нужны, чтобы покупать

вещи, которые должны сделать героя счастливым – удовлетворения от жизни нет.

Таким образом, фрейм «happiness» к концу мультфильма представляет собой следующую структуру слотов: 1. Субъективное ощущение: недовольство, неудовольствие, обреченность. 2. Материальность: материально. 3. Причина: наркотические вещества, алкоголь, товары, деньги, работа. 4. Внешнее проявление: драки, увечья, яростное, недовольное или обреченное выражение лица (морды), потеря свободы в мышеловке рабочего стола. 5. Субъективная оценка: менее предпочтительно, чем деньги (такой выбор совершает персонаж в финале, пробегая за купюрой мимо надписи «Happiness»).

Постепенная трансформация слотов – изменение их на противоположные – привела к тому, что счастье преобразовалось в «ложное счастье» приобретения товаров и наркотического опьянения, а затем – вместе с потерей свободы – в несчастье. Иначе говоря, по мысли режиссера, то, к чему люди стремятся в современном западном мире – это полная противоположность тому, к чему они изначально хотели бы стремиться.

Список источников

1. Happiness // Steve Cutts : [YouTube-канал]. UK, 2011–2023. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=e9dZQelULDk> (дата обращения: 06.04.2023).
2. Бахтин М.М. Собр. соч. : в 7 т. М. : Русское слово, 1996. Т. 5. 731 с.
3. Омарова П.М. Когнитивная структура базовых эмоциональных концептов гнева, страха и радости в английском и даргинском языках : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Махачкала, 2010. 23 с.
4. Ван Дейк Т.А. Язык. Познание. Коммуникация. Благовещенск, 2000. 308 с.
5. Минский М. Фреймы для представления знаний : пер с англ. / под ред. Ф.М. Кулакова. М., 1979. 80 с.
6. Oxford English Dictionary. [Oxford University Press], 2023. URL: <https://www.oed.com/> (дата обращения: 06.04.2023).
7. Cambridge dictionary. [Cambridge University Press & Assessment]. 2023. URL : <https://dictionary.cambridge.org/ru/> (дата обращения: 06.04.2023).
8. Сидорович Д.О., Долгова А.Д. Концепт «счастье» в русском и английском языках // Актуальные проблемы гуманитарного образования : материалы V Междунар. науч.-практ. конф. Минск, 2018. С. 264–271.

9. Холл Дж. Словарь сюжетов и символов в искусстве / пер. с англ. А.Е. Майкапара. М. : КРОН-ПРЕСС. 1996. 659 с.

10. Купер Дж. Энциклопедия символов. Кн. IV. М. : Золотой Век. 1995. 401 с.

doi: 10.17223/978-5-907572-02-7-2023-32

О СЕМАНТИКЕ НЕПОЛНОТЫ ДЕЙСТВИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Мишина В.С.

Томский государственный университет, аспирант

THE SEMANTICS OF VERBAL DIMINUTIVES IN THE ENGLISH LANGUAGE

Mishina V.S.

Tomsk State University, postgraduate student

Значимыми для многих языков аспектуальными параметрами обозначения действия как фрагмента динамической действительности являются полнота / неполнота действия, его временных рамок и результата. Наиболее ярко это представлено в славянских языках с их развитыми деривационными возможностями, в то время как в германских языках данные показатели действия являются преимущественно аналитическими. Данное исследование посвящено выявлению и описанию способов выражения семантики неполноты действия в английском языке.

Ключевые слова: семантика неполноты действия, диминутивная семантика, английский язык, глагольные единицы

The completeness/incompleteness of the action, its time frames and result, and their expression through the diminutive forms are significant aspectual parameters of denoting an action as a fragment of dynamic reality for many languages. The Slavic languages, with their developed derivational capabilities, represent this tendency more clearly, while in the Germanic languages, these indicators of action are predominantly analytical. This study aims to identify and describe the ways of expressing the semantics of verbal diminutiveness in the English language.

Keywords: verbal diminutives, the English language, diminutive, semantics, verb units

Научный руководитель: Ю.В. Филь, канд. филол. наук, доцент ТГУ.